



## WLAN Modul

HSP2 PREMIUM-III  
HSP2 HOME-II

HSP6 PALLAZZA-III  
HSP6 PELLETTTO-IV  
HSP6 HELENA  
HSP6 -WT-RLU

HSP7 DIANA (GRANDE)

HSP8 LUCCA-II-RLU  
HSP8 VOLTERRA  
KAMINOFEN: ENGADIN ECO APP

LOCAL



GLOBAL



Installations- und Bedienungsanleitung WLAN Modul für Pelletofen 0532007100001	DE
Mode d'emploi Module WIFI pour poêles à granulés	FR
	IT
operation guidelines WLAN module for pellet stove	GB
	HR
	SLO

<b>1. Lieferumfang</b>	<b>3</b>
<b>2. Sicherheitshinweise für das Modul</b>	<b>3</b>
<b>3. Installation vom Modul beim Pelletofen</b>	<b>3</b>
<b>4. Die App - allgemeine Sicherheitshinweise</b>	<b>5</b>
4.1. Installation App	5
4.2. Funktionsumfang	5
<b>5. Tastenbelegung vom Display</b>	<b>6</b>
<b>6. Einstellungen für das WLAN Modul</b>	<b>6</b>
6.1. Hauptmenü – Netzwerk-Funktionen auswählen	6
6.2. Netzwerk	7
6.2.1. Mode	7
6.2.1.1. WLAN Symbol am Display	8
6.2.2. WLAN Suche (bei Netzwerk „H+S WIFI“ nicht verfügbar)	8
6.2.3. WLAN Name	9
6.2.4. WLAN Schlüssel	9
6.2.5. WLAN Status / Pin	9
6.2.6. Erweitert	9
<b>7. Installation des Moduls beim Kaminofen Engadin ECO APP</b>	<b>10</b>
<b>8. Einstellungen für das WLAN Modul</b>	<b>11</b>
8.1. Verbindung mit dem Ofen	11
8.2. PIN-Vergabe Ofen	11
8.3. Mit Heim Netzwerk Verbinden + Erweiterung	12
<b>9. Funktionsbeschreibung WLAN</b>	<b>14</b>
<b>10. Nutzungsvereinbarung für die App</b>	<b>15</b>
<b>11. Gewährleistung</b>	<b>15</b>
<b>12. Ersatzteilbestellungen / Serviceanfragen / Reklamationen</b>	<b>15</b>

Zeichenerklärung:



...Hinweis

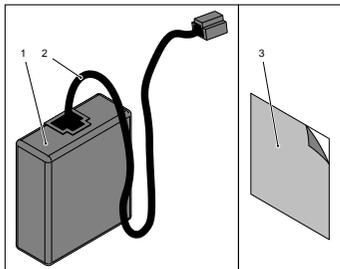


...Achtung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie werden darin über Installation, Funktion und Handhabung des Modules informiert:

## 1. Lieferumfang

- 1- Modul
- 2- Netzkabel RJ45
- 3- Klettverschluss
- Bedienungsanleitung



## 2. Sicherheitshinweise für das Modul

- Das Modul darf ausschließlich nur für die Haas+Sohn Pelletöfen verwendet werden.
- Das Modul darf mit keiner anderen RJ45 Steckverbindung verbunden werden. Das Modul wird dadurch beschädigt und es erlischt jegliche Gewährleistung.
- Beachten sie lokale, nationale und europäische Vorschriften für die Verwendung von WLAN Modulen

## 3. Installation vom Modul beim Pelletofen

Vergewissern sie sich vor der Installation, dass der Pelletofen WLAN tauglich ist.

Display am Pelletofen:



Symbol ■: Ofen ist WLAN tauglich



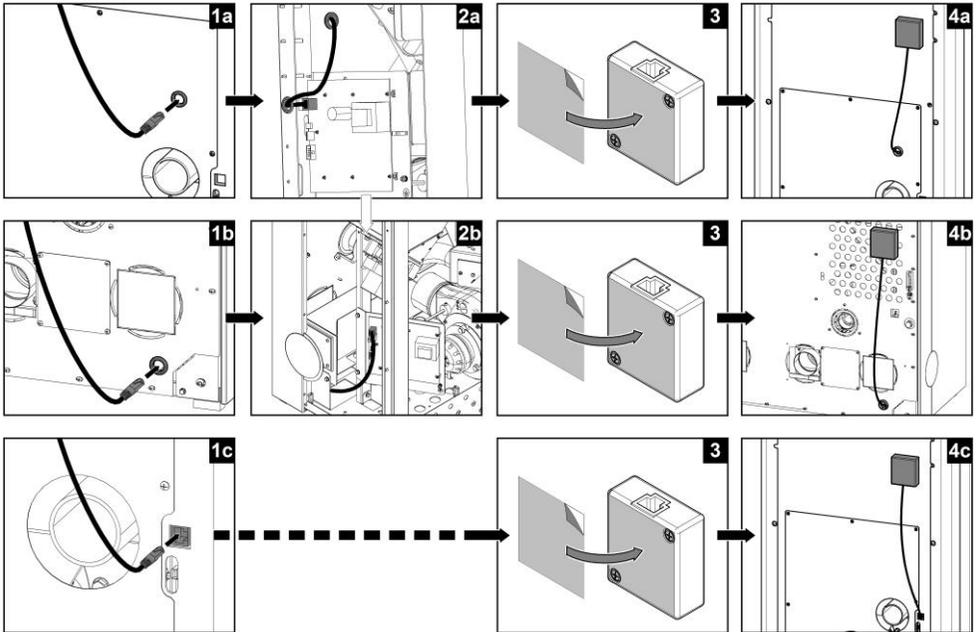
Vor der Installation des Moduls muss der Netzstecker vom Pelletofen gezogen werden. – erst wenn das Gerät wieder fertig zusammengebaut ist, wird Netzstecker wieder eingesteckt: (nur notwendig bei Gerätemodell vor 2016 - (siehe Seite 4 Bildserie **a + b**)

Gerätemodell vor 2016 (siehe Seite 4 - Bildserie **a + b**)

1. Das Netzkabel mit dem Modul verbinden
2. Demontage der linken Seitenwand (siehe Bedienungsanleitung / Geräteblatt)
3. Das andere Ende vom Netzkabel durch die Blechverkleidung einfädeln und dann an der Platine einstecken.
4. Den Klettverschluss am Modul aufkleben.
5. Das Modul mittels Klettverschluss lt Skizze auf der Rückseite vom Pelletofen aufkleben.
6. Montage der linken Seitenwand
7. Netzstecker wieder einstecken

Gerätemodell ab 2016 (siehe Seite 4 - Bildserie **c**) Ausnahme HSP8 Lucca/Catania, HSP8 home-I -hier Bildserie b

1. Das Netzkabel mit dem Modul verbinden
2. Das andere Ende vom Netzkabel an der Platine einstecken.
3. Den Klettverschluss am Modul aufkleben.
4. Das Modul mittels Klettverschluss lt Skizze auf der Rückseite vom Pelletofen aufkleben.



Netzwerkkabel verlegen:

Bildserie a: HSP 2 / 6 (<04/2016)

Bildserie b: HSP 8

Bildserie c: HSP 2 / 6 / 7 (ab 2016), HSP 8 VOLTERRA (>05/2019)

Anzeige am Display:

10:34	x	Wi-Fi
🔥		28°C
🌡		23°C
ⓘ		Aus
<b>EIN</b>		<b>Menü</b>

x Wi-Fi ...WLAN Modul erkannt und funktionstüchtig – aber noch keine Verbindung zum „home“ oder „HaasSohn“ Netzwerk hergestellt.

## 4. Die App - allgemeine Sicherheitshinweise

- Die App darf nur von jenen Personen bedient werden, welche mit den Sicherheitsvorschriften für den Pelletofen vertraut sind.

### 4.1. Installation App

- Die App „Haas+Sohn“ ist zu finden im Apple APP STORE und im Android PLAY STORE
- Hier ist zu Achten das die korrekte App vom Haas+Sohn benützt wird. (siehe Bild)



- Smartphones mit folgendem Betriebssystem werden unterstützt:
- Apple: ab Betriebssystem iOS 11.0
- Android: ab Betriebssystem Android 6.0
-  Auf Grund des Datenvolumens sollte keine Prepaid Wertekarte verwendet werden.
-  Bei der Erstverbindung muss sich das Smartphone und der Pelletofen im selben WLAN Netzwerk befinden (nicht über das Internet). Dies ist aus Sicherheitsgründen erforderlich.
-  Das Frequenzband beträgt 2,4 GHz, mit einer max. abgestrahlten Sendeleistung von 18 dBm.

### 4.2. Funktionsumfang

- 5 Personen können mittels Smartphone einen Ofen bedienen
- Bis zu 5 Öfen können mit einem App verwaltet werden

## 5. Tastenbelegung vom Display



## 6. Einstellungen für das WLAN Modul

### 6.1. Hauptmenü – Netzwerk-Funktionen auswählen

Hauptmenü	
Betriebsart	
Datum / Uhrzeit	
Sprache	Deutsch
Heizkurve	2
↶	↓
OK	

Voraussetzung: Startseite wird angezeigt  
Durch Drücken der Taste „**OK**“ erscheint die **Hauptmenü** Seite.  
Dieses Menü wird als Scroll-downmenü dargestellt.

Folgende Funktionen befinden sich im Hauptmenü:

- Betriebsart
- Datum/Uhrzeit
- Sprache
- Heizkurve
- ECO-Mode
- Kaminsystem (nur in der Sprache Französisch sichtbar und einstellbar)
- **Netzwerk** (Optional nur sichtbar bei angeschlossenem WLAN-Modul)
- händisch füllen (Optional nur bei HSP8)
- Kontrast
- Info-Software

#### Vorgangsweise:

- Mit den Tasten „**Plus**“ oder „**Minus**“ können die Funktionen ausgewählt werden.
- Durch Drücken der Taste „**OK**“ wird die Funktion angewählt.



Durch Erwerb des WLAN-Modules wird beim HSP2 Premium-II die Funktion „Wochenprogramm“ am APP aktiviert.

## 6.2. Netzwerk

Optional bei HSP2 / HSP6 / HSP7 / HSP8 bei Erwerb von WLAN-Modul  
(ab Software Version V5)

Hauptmenü	
Sprache	
Heizkurve	
ECO-Mode	
<b>Netzwerk</b>	
↶	↓
	OK

### Vorgangsweise:

Mit den Tasten „**Plus**“ oder „**Minus**“ kann die Funktion **Netzwerk** im Hauptmenu ausgewählt werden.  
Durch Drücken der Taste „**OK**“ wird die Funktion **Netzwerk** angewählt.

Netzwerk	
Mode	
WLAN Suche	
WLAN Name	
WLAN Schlüssel	
WLAN Status / Pin	
Erweitert	
↶	↓
	OK

### Vorgangsweise:

Mit den Tasten „**Plus**“ oder „**Minus**“ kann die gewünschte Funktion „**Mode**“ ausgewählt werden.  
Durch Drücken der Taste „**OK**“ wird die Funktion „**Mode**“ angewählt.

### 6.2.1. Mode

Netzwerk	
Mode	
H+S Wifi	
local	
> global	<
↶	↓
	OK

### Vorgangsweise:

Mit den Tasten „**Plus**“ oder „**Minus**“ kann das gewünschte **WLAN-Netzwerk** ausgewählt werden.  
Durch Drücken der Taste „**OK**“ ist das **WLAN-Netzwerk** angewählt.

Funktionsbeschreibung:

H+S Wifi	lokal	global
<b>Pelletofen: HSP 2 / 6 / 7 / 8</b>	<b>Pelletofen: HSP 2 / 6 / 7 / 8</b>	<b>Pelletofen: HSP 2 / 6 / 7 / 8</b>
Wenn <u>kein eigenes</u> WLAN Netzwerk vorhanden ist dann kann mittels dieser Einstellung ein neues Haas Sohn WLAN Netzwerk hergestellt werden. (keine Internetverbindung – nur für die Steuerung vom Pelletofen)	Der Ofen kann mit dem bestehenden WLAN Netzwerk verbunden werden. Die Internetverbindung ist deaktiviert.	Der Ofen muss mit dem bestehenden WLAN Netzwerk verbunden werden. Die Internetverbindung ist automatisch aktiviert  Bei HSP2-Home II über Premium-Upgrade freischaltbar
		
Die Fernbedienung funktioniert im und rund ums Haus	Die Fernbedienung funktioniert im und rund ums Haus	Die Fernbedienung funktioniert weltweit - völlig standortunabhängig.
Voraussetzung: Keine	Voraussetzung: Bestehendes WLAN Netzwerk	Voraussetzung: Bestehendes WLAN Netzwerk

### 6.2.1.1. WLAN Symbol am Display

10:34	 LG
 28°C	
 23°C	
 Aus	
<b>EIN</b>	<b>Menü</b>

 L ...WLAN Modul in Mode auf LOCAL eingestellt

 LG WLAN Modul in Mode auf GLOBAL eingestellt und mit dem „home“ Netzwerk verbunden

### 6.2.2. WLAN Suche (bei Netzwerk „H+S Wifi“ nicht verfügbar)

WLAN Suche	
Gefundene SSIDs:	
Home	<input checked="" type="checkbox"/>
Office	<input type="checkbox"/>
  <b>OK</b>	

**Vorgangsweise:**

Mit den Tasten „Plus“ oder „Minus“ kann das **WLAN-Netz** ausgewählt werden.

Durch Drücken der Taste „OK“ ist das gewünschte **WLAN-Netz** angewählt. Nun erfolgt die Abfrage des notwendigen WLAN-Schlüssels.

 **WLAN-Suche:** Das WLAN-Modul sucht nach allen **vorhandenen WLAN-Netzen** in der Umgebung.

### 6.2.3. WLAN Name

Netzwerk	
WLAN Name	
SSID des WLAN	
Netzwerks	
"HaasSohn"	
⬅	+ - ➡

Diese Funktion ist nur relevant bei der Netzwerkeinstellung

„H+S Wifi“

Sollten in einem Hause 2 Pelletöfen sein, so kann hier der Name für ein 2. HaasSohn WLAN zur Unterscheidung eingegeben werden.

#### Vorgangsweise:

Mit den Tasten „Plus“ oder „Minus“ kann **WLAN-Name** eingegeben oder verändert werden.



Bei WLAN Name dürfen keine Leerzeichen vorhanden sein!

Leerzeichen Eingabe ist ab Ofen Software Version V5.10 sowie in Verbindung mit WLAN Modul Software V1.0.1 möglich!

### 6.2.4. WLAN Schlüssel

Netzwerk	
WLAN Schlüssel	
"010101"	
⬅	+ - ➡

Bei der Modeeinstellung „H+S Wifi“ wird hier der Schlüssel für das Smartphone angezeigt bzw kann auch hier geändert werden.

Bei der Modeeinstellung „local“ oder „global“ muss hier der Schlüssel von ihrem eigenen „home“ Netzwerk eingegeben werden.

#### Vorgangsweise:

Mit den Tasten „Plus“ oder „Minus“ kann der **WLAN-Schlüssel** eingegeben oder verändert werden.

Durch Drücken der Taste „OK“ wird die Eingabe gespeichert.



Bei WLAN Schlüssel dürfen keine Leerzeichen vorhanden sein!

Leerzeichen Eingabe ist ab Ofen Software Version V5.10 sowie in Verbindung mit WLAN Modul Software V1.0.1 möglich!

### 6.2.5. WLAN Status / Pin

WLAN Status	
Signalstärke	35%
APP Pin	3818
IP Adr.	192.168.001.01
APP Version	V0.7.1
Boot Version	V1.0.3
⬅	↓

Damit der Ofen vom APP erkannt wird, muss beim Smartphone der Pin, welcher am Ofen angezeigt wird, eingegeben werden! zB 3818

### 6.2.6. Erweitert

Netzwerk	
Sicherheit	WPA2/PSK
Verschlüsselung	CCMP
DHCP Client	ein
PIN neu generieren	
⬅	↓
OK	

**Diese Ebene ist ausschließlich für IT Spezialisten vorgesehen um individuelle WLAN Einstellungen vorzunehmen.**

Sicherheit: Sicherheit WPA (default) / PSK

Sicherheit WPA2 (default) / PSK

Verschlüsselung: Verschlüsselung TKIP

Verschlüsselung CCMP

DHCP Client: IP-Adresse / Default Gateway / Subnet-Maske /

DNS-Server 1 / DNS-Server 2

PIN neu generieren: Ein neuer PIN wird für den Ofen vergeben.

Alle Smartphones müssen sich neu beim Ofen registrieren



Änderung Verschlüsselung ab Software Version V5.10 möglich!

#### Vorgangsweise:

- Mit den Tasten „Plus“ oder „Minus“ kann die gewünschte Zeile ausgewählt werden.

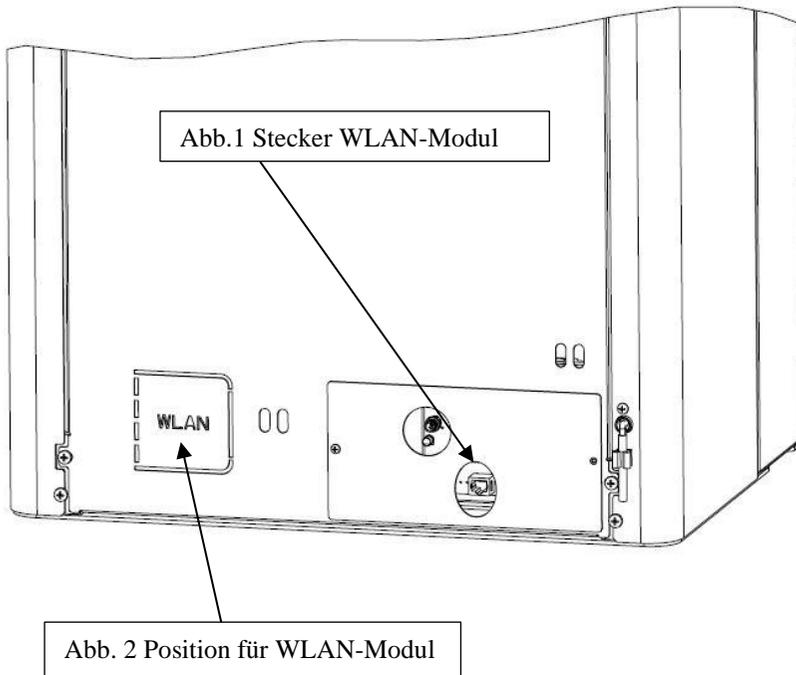
- Durch Drücken der Taste „OK“ wird die Einstellung gespeichert.
- Zum Verlassen der Funktion drücken Sie die Taste „Ein/Aus“

## 7. Installation des Moduls beim Kaminofen Engadin ECO APP



Vor der Installation des WLAN-Moduls muss der Kaminofen stromlos sein.

1. Das Netzkabel mit dem Modul verbinden
2. Das andere Ende vom Netzkabel an der Platine einstecken. (Abbildung 1)
3. Den Klettverschluss am Modul aufkleben.
4. Das Modul mittels Klettverschluss auf der Rückseite vom Kaminofen aufkleben. (Abbildung 2)



## 8. Einstellungen für das WLAN Modul

### 8.1. Verbindung mit dem Ofen

-  Bei der Erstverbindung muss sich das Smartphone und der Kaminofen im selben WLAN Netzwerk „Haasohn\_xxxxxx“ befinden. Geben Sie ein: **(Passwort 12345678)**

Passwort eingeben für „HaasSohn\_1493358“

Abbrechen      Passwort      Verbinden

---

Passwort

Du kannst auch auf das WLAN zugreifen, indem du das iPhone in die Nähe eines mit diesem WLAN verbundenen iPhone, iPad oder Mac bringst, bei dem du in den Kontakten aufgeführt bist.

- Nach dem Verbinden öffnen Sie die App und Ihr Ofen wird unter „**MEIN OFEN**“ angezeigt.



### 8.2. PIN-Vergabe Ofen

- Drücken Sie auf Ihren „Ofen“ und vergeben Sie unter PIN neu generieren einen 4-stelligen Code. (zweimalige Eingabe notwendig)



### 8.3. Mit Heim Netzwerk Verbinden + Erweiterung

- Nach der Vergabe des Codes sind Sie mit Ihrem Ofen verbunden. Drücken Sie rechts unten auf das Symbol Einstellungen,



- Wenn Sie in den Einstellungen sind, drücken Sie auf **WIFI**



- Anschließend auf **-MIT WIFI VERBINDEN.**
- Zum Abschluss wählen Sie Ihr Heim-Netzwerk aus und verbinden sich mit diesem



**Diese Ebene ist ausschließlich für IT Spezialisten vorgesehen um individuelle WLAN Einstellungen vorzunehmen.**

- Sicherheit: Sicherheit WPA (default) / PSK  
Sicherheit WPA2 (default) / PSK
- Verschlüsselung: Verschlüsselung TKIP  
Verschlüsselung CCMP
- DHCP Client: IP-Adresse / Default Gateway / Subnet-Maske /  
DNS-Server 1 / DNS-Server 2
- PIN neu generieren: Ein neuer PIN wird für den Ofen vergeben.  
Alle Smartphones müssen sich neu beim Ofen registrieren



**9. Funktionsbeschreibung WLAN**

H+S Wifi	global
Engadin Plus	Engadin Plus
<p>Wenn <u>kein eigenes</u> WLAN Netzwerk vorhanden ist dann kann mittels dieser Einstellung ein neues Haas Sohn WLAN Netzwerk hergestellt werden. (keine Internetverbindung – nur für die Steuerung vom Pelletofen)</p>	<p>Der Ofen muss mit dem bestehenden WLAN Netzwerk verbunden werden. Die Internetverbindung ist automatisch aktiviert</p>
<p>Die Fernbedienung funktioniert im und rund ums Haus</p>	<p>Die Fernbedienung funktioniert weltweit - völlig standortunabhängig.</p>
<p>Voraussetzung: Keine</p>	<p>Voraussetzung: Bestehendes WLAN Netzwerk</p>

## 10. Nutzungsvereinbarung für die App

1. HAAS+SOHN gewährt Ihnen eine persönliche, nicht-ausschließliche, nicht übertragbare, gebührenfreie Lizenz zur Installation und Nutzung der HAAS+SOHN-App im privaten Bereich unter der Voraussetzung, dass sie folgende Bestimmungen einhalten. Diese Vereinbarung gilt auch für Updates und Upgrades die Ihnen das Unternehmen zur Verfügung stellt.
2. Die App und ihr Inhalt sind rechtlich geschützt. HAAS+SOHN behält sich alle Rechte, insbesondere das Eigentum sowie sämtliche Immaterialgüterrechte (Urheberrechte) zurück.
3. Sie sind verpflichtet, sich vor der erstmaligen Nutzung der App mit den Sicherheitshinweisen für Ihren Pelletofen vertraut zu machen. Die Einrichtung einer funktionsfähigen Hardware liegt in Ihrem Verantwortungsbereich.
3. Aufgrund der unentgeltlichen Überlassung der App zur Nutzung für ausschließlich private Zwecke ist jede Gewährleistung ausgeschlossen. Der Anbieter ist nicht verpflichtet die Funktionsfähigkeit und Betriebsbereitschaft der App aufrecht zu erhalten und Mängel an der Software umgehend zu beheben. HAAS+SOHN behält sich das Recht vor, jene Dienste einzustellen, durch die die Verwendung der App verfügbar gemacht werden.
4. Die Haftung des Anbieters bzw. seiner Erfüllungsgehilfen im Zusammenhang mit der Nutzung der App ist für den Ersatz jeglicher Sachschäden im Falle leichter und schlicht grober Fahrlässigkeit ausgeschlossen.
5. Mit der Nutzung dieser App ist keine Verwendung personenbezogener Daten verbunden.
6. Es gilt ausschließlich österreichisches materielles Recht unter Ausschluss der Verweisungsnormen.

## 11. Gewährleistung

HAAS + SOHN leistet dem Erwerber Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen. Die zweijährige Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Zeitpunkt der tatsächlichen Übergabe zu laufen.

### **Zum Nachweis ist die Rechnung vorzulegen.**

Im Fall, dass an Ihrem Gerät innerhalb der Gewährleistungsfrist ein Mangel auftritt, wird HAAS + SOHN diesen Mangel in kürzest möglicher Zeit beheben (verbessern) oder wahlweise die mangelhafte Sache austauschen. Eine Vertragsaufhebung/Preisminderung ist ausgeschlossen, sofern dies nicht den gesetzlichen Bestimmungen widerspricht. Es dürfen nur Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller ausdrücklich zugelassen bzw. angeboten werden.

Veränderungen am Kaufgegenstand schließen eine Gewährleistung aus.

Nicht bestimmungsmäßige Verwendung, unsachgemäße Inanspruchnahme, Nachlässigkeiten und Änderungen am Modul, schließen eine Gewährleistung ebenfalls aus.

## 12. Ersatzteilbestellungen / Serviceanfragen / Reklamationen

Bitte wenden Sie sich für die Bestellung von Ersatzteilen oder für Anfragen zu Reparaturen und Service sowie bei eventuellen Reklamationen immer **direkt an Ihren Haas+Sohn Vertriebspartner**, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

### **Damit Ihre Anfrage rasch bearbeitet werden kann sind folgende Daten vom Typenschild unbedingt notwendig:**

- **Genauere Typenbezeichnung** (Ausführung des Modells)
- **Herstellnummer**

Das Typenschild befindet sich auf der Ofenrückseite sowie auf der Titelseite der Bedienungsanleitung.

Beachten Sie bitte außerdem die technischen Zeichnungen und Tabellen auf dem Geräteblatt, hier finden Sie die richtige Bezeichnung des benötigten Ersatzteiles.

Maß- und Konstruktionsänderungen, technische und optische Änderungen, Irrtümer, Satz- und Druckfehler vorbehalten.

Hiermit erklärt Haas+Sohn, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.  
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:  
[www.haassohn.com/produkte/leistungserklaerung/pelleteofen](http://www.haassohn.com/produkte/leistungserklaerung/pelleteofen)

Alle Dokumente wie zB. Bedienungsanleitung finden sie auch unter:

[www.haassohn.at](http://www.haassohn.at)

[www.haassohn.de](http://www.haassohn.de)